

DE Achtung!

Die Konstruktion des Lüfterflügels wurde durch den Fahrzeughersteller geändert und ersetzt die alte Version. Beim Einbau der neuen, größeren Version febi 106014 (passend für MAN/Neoplan 51.06600.7061) mit dem Durchmesser 768 mm, muss zwingend die passende Lüfterzarge MAN/Neoplan 81.06620.0194 verwendet werden.

EN Attention!

The design of the fan blade has been changed by the vehicle manufacturer and replaces the old version. When installing the new, larger version (febi 106014 – fits MAN/Neoplan 51.06600.7061) with a diameter of 768 mm, the matching fan shroud (MAN/Neoplan 81.06620.0194) must always be used.

FR Attention !

La pale du ventilateur a été modifiée par le constructeur du véhicule et remplace l'ancienne version. La nouvelle version, disponible sous la référence febi 106014 (référence OE MAN/Neoplan 51.06600.7061) a en effet été élargie et présente désormais un diamètre de 768 mm. Il faut donc impérativement utiliser le carénage de ventilateur adapté, à savoir la référence OE MAN/Neoplan 81.06620.0194.

ES ¡Atención!

El diseño del aspa del ventilador se ha modificado por el fabricante del vehículo y reemplaza a la versión antigua. Al montar la nueva versión más grande febi 106014 (para MAN/Neoplan 51.06600.7061) con un diámetro de 768 mm, se debe usar obligatoriamente la carcasa del ventilador adecuada MAN/Neoplan 81.06620.0194.

IT Attenzione!

Il design della ventola è stato modificato dal costruttore del veicolo e sostituisce la versione precedente. Quando si installa la nuova versione di diverse dimensioni febi 106014 (adatta per MAN / Neoplan 51.06600.7061) con diametro 768 mm, è necessario utilizzare la protezione ventola MAN / Neoplan 81.06620.0194.

PT Atenção!

O formato da pá do ventilador foi alterada pelo fabricante do veículo e substituída a versão antiga. Ao instalar a nova versão, febi 106014 (adequada a MAN/Neoplan 51.06600.7061), de maior diâmetro, 768 mm, deve ser sempre usada a nova proteção do ventilador (MAN/Neoplan 81.06620.0194).

NL Opgelet!

Het ontwerp van de ventilatorschoep werd door de voertuigfabrikant gewijzigd en vervangt de oude versie. Bij de montage van de nieuwe, grotere versie febi 106014 (geschikt voor MAN/Neoplan 51.06600.7061) met een diameter van 768 mm, moet altijd de bijpassende ventilatoromlijsting MAN/Neoplan 81.06620.0194 worden gebruikt.

PL Uwaga!

Konstrukcja łopatkii wentylatora została zmieniona przez producenta pojazdu i zastąpi starą wersję. Przy montażu nowej, większej wersji febi 106014 (pasującej do MAN/Neoplan 51.06600.7061) o średnicy 768 mm należy użyć pasującej ramy wentylatora MAN/Neoplan 81.06620.0194.

RU Внимание!

Конструкция лопасти вентилятора была изменена автопроизводителем на обновленную версию. При установке нового вентилятора febi 106014 с увеличенной версией лопаток (подходит для MAN/Neoplan 51.06600.7061) диаметром 768 мм, обязательно использовать соответствующий кожух вентилятора MAN/Neoplan 81.06620.0194.

SR Pažnja!

Dizajn lopatice ventilatora je promenjen od strane proizvođača vozila i zamenjuje staru verziju. Prilikom ugradnje nove i veće verzije febi 106014 - odgovara MAN / Neoplan 51.06600.7061) sa prečnikom od 768 mm, mora se uvek koristiti odgovarajući obruč ventilatora (MAN / Neoplan 81.06620.0194).

TR Dikkat!

Fan kanadının tasarımı araç üreticisi tarafından değiştirildi ve eski versiyonun yerini aldı. Yeni, daha büyük versiyon febi 106014'ü (MAN / Neoplan 51.06600.7061 için uygun) 768 mm çapa takarken, uygun fan koruması MAN / Neoplan 81.06620.0194 kullanılmalıdır.

AR !تنبيه

قامت الجهة الصانعة للسيارة بتغيير تصميم ريشة المروحة وأصبحت هذه الريشة تحل محل الطراز القديم. عند تركيب مناسب لكل من مان/ febi 106014 الطراز الجديد والأكبر نيوبلان (51.06600.7061) بقطر يبلغ 768 مم، يجب بالضرورة استخدام غطاء المروحة المناسب من مان/نيوبلان (81.06620.0194).

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com